



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

HBP/WP.7/2001/2
27 August 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Рабочая группа по землеустройству

Вторая сессия

(Женева, 19-20 ноября 2001 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 час. 00 мин.
в понедельник, 19 ноября 2001 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопросы, возникающие в связи с работой шестьдесят первой (ECE/HBP/119) и шестьдесят второй сессий Комитета ЕЭК по населенным пунктам, Заявлением министров (ECE/HBP/119/Add.1) и работой пятьдесят шестой сессии Европейской экономической комиссии (HBP/WP.7/2001/7).
3. Углубленное обсуждение следующих вопросов:
 - a) партнерство государственного и частного секторов: институциональные и экономические аспекты; и
 - b) предоставление открытого доступа к земельной информации в условиях защиты частной жизни.

4. Обзор проделанной или проходящей работы:
 - a) программа рабочих совещаний;
 - b) обзоры землеустройства;
 - c) обзор ограничений в отношении собственности на недвижимость, аренды и передачи недвижимости в странах ЕЭК;
 - d) исследования по массовой оценке для целей налогообложения и других целей;
 - e) перечень международных проектов в области землеустройства в Европе;
 - f) кадастр систем землеустройства в Европе и Северной Америке;
 - g) директивы ЕЭК относительно жилищных кондоминиумов.
5. Предложения в отношении новых видов программной деятельности:
 - a) руководящие принципы относительно юридических и кадастровых объектов и их идентификаторов;
 - b) руководящие принципы относительно публичного доступа к данным.
6. Сотрудничество с другими международными организациями.
7. Круг ведения Рабочей группы и выборы ее Бюро.
8. Прочие вопросы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

Понедельник, 19 ноября	Первая половина дня Вторая половина дня	Пункты 1, 2 и 3 Пункты 3 (продолжение) и 4 а)
Вторник, 20 ноября	Первая половина дня Вторая половина дня	Пункт 4 b)-g) Пункты 5, 6, 7 и 8

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Пункт 1 **Утверждение повестки дня**

Предварительная повестка дня разработана на основе решений, принятых Комитетом по населенным пунктам на его шестьдесят первой сессии, Заявления министров и решений, принятых Европейской экономической комиссией на ее пятьдесят шестой сессии. Ожидается, что Рабочая группа утвердит свою повестку дня.

Пункт 2 **Вопросы, возникающие в связи с работой шестьдесят первой и шестьдесят второй сессий Комитета ЕЭК по населенным пунктам, Заявлением министров и работой пятьдесят шестой сессии Европейской экономической комиссии**

Рабочая группа будет проинформирована о решениях, принятых Комитетом по населенным пунктам на его шестьдесят первой (ЕСЕ/НВР/119) и шестьдесят второй сессиях, о Заявлении министров (ЕСЕ/НВР/119/Add.1), а также о решениях, принятых на пятьдесят шестой сессии Европейской экономической комиссии (ЕСЕ/WP.7/2001/7).

Рабочая группа, возможно, пожелает учесть их при принятии решения о своей будущей программе работы.

Пункт 3 **Углубленное обсуждение**

Как ожидается, Рабочая группа проведет углубленное обсуждение по следующим вопросам:

- a) партнерство государственного и частного секторов: институциональные и экономические аспекты; и
- b) предоставление открытого доступа к земельной информации в условиях защиты частной жизни.

Всем делегациям предлагается дать ответы на вопросы, намеченные в дискуссионном документе (ЕСЕ/WP.7/2001/3) и провести по ним обсуждение.

Пункт 4 **Обзор проделанной или проходящей работы**

Пункт 4 а) **Программа рабочих совещаний**

Делегациям Албании, Испании, Швеции и Армении будет предложено представить сообщения об итогах рабочих совещаний, проведенных в их странах. Рабочее совещание по отношениям между государственным и частным секторами в области создания систем земельной регистрации состоялось в Тиране с 30 марта по 1 апреля 2000 года (НВР/WP.7/2000/1). Рабочее совещание на тему "Использование защитных механизмов в процессе создания рынков недвижимости: защита прав" было проведено в Мадриде с 28 по 29 сентября 2000 года (НВР/WP.7/2000/1). Рабочее совещание по присоединению к ЕС с учетом землеустройства было проведено в Евле (Швеция) с 14 по 15 июня 2001 года. Рабочее совещание о системах регистрации правовых титулов и рынках недвижимости будет проходить в Ереване с 10 по 13 октября 2001 года. Делегациям этих стран также предлагается представить сообщения о реализации рекомендаций рабочих совещаний.

Делегациям Российской Федерации и Австрии будет предложено сообщить о подготовке к рабочим совещаниям, которые будут проводиться в этих странах в 2002 году.

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить организационные аспекты, воздействие политики и практические выгоды от рабочих совещаний и учесть их при организации будущих совещаний.

Пункт 4 б) **Обзоры землеустройства**

Будет представлена информация о результатах обзора землеустройства в Армении (НВР/WP.7/2001/5). Миссия международной группы экспертов состоялась 19-24 ноября 2000 года; она была организована в сотрудничестве и при финансовой поддержке со стороны отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Армении.

Будет также представлена информация о недавнем обзоре землеустройства в Грузии. Миссия международной группы экспертов состоялась 27 мая - 2 июня 2001 года. В настоящее время производится завершение доклада (НВР/WP.7/2001/9).

О результатах обзора будет предложено сообщить представителю международной группы экспертов и делегации Армении.

На обсуждение будет вынесен документ об организационных аспектах обзоров землеустройства (НВР/WP.7/2001/6).

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить целесообразность такой деятельности и пути повышения ее эффективности.

Пункт 4 с) Обзор ограничений в отношении собственности на недвижимость, аренды и передачи недвижимости в странах ЕЭК

Делегации Российской Федерации будет предложено представить сообщение о прогрессе в подготовке обзора.

Рабочая группа, возможно, пожелает достичь согласия по вопросу о том, как проводить будущую работу в этой области.

Пункт 4 d) Исследование по массовой оценке для целей налогообложения и других целей

Делегации Российской Федерации будет предложено представить сообщение об этом исследовании.

Рабочая группа, возможно, пожелает достичь согласия по вопросу о том, как проводить будущую работу в этой области.

Пункт 4 е) Перечень международных проектов в области землеустройства в Европе

Делегации Австрии будет предложено представить сообщение о достигнутом прогрессе.

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить целесообразность продолжения этой деятельности.

Пункт 4 g) Директивы ЕЭК относительно жилищных кондоминиумов

Рабочей группе будет предоставлен окончательный вариант проекта директив ЕЭК относительно жилищных кондоминиумов.

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить детальные аспекты землеустройства в связи с поощрением создания жилищных кондоминиумов в странах переходного периода.

Пункт 5 **Предложения в отношении новых видов программной деятельности**

Как общее правило предложения в отношении любых новых видов программной деятельности должны быть представлены секретариату ЕЭК по крайней мере за месяц до сессии Рабочей группы с целью их последующего рассмотрения и одобрения Рабочей группой или ее Бюро.

Пункт 5 а) **Руководящие принципы относительно юридических и кадастровых объектов и их идентификаторов**

Делегации Нидерландов и Норвегии представят предложение о подготовке руководящих принципов относительно юридических и кадастровых объектов.

Как ожидается, Рабочая группа обсудит это предложение и, если оно будет одобрено, достигнет согласия о методе работы, группе экспертов и графике.

Пункт 5 b) **Руководящие принципы относительно публичного доступа к данным**

Делегация Словакии представит предложение и проект вопросника о подготовке руководящих принципов относительно публичного доступа к данным.

Как ожидается, Рабочая группа обсудит это предложение и, если целесообразно, достигнет согласия о его осуществлении.

Рабочая группа, возможно, пожелает согласовать и утвердить свою программу работы (НВР/WR.7/2001/8).

Пункт 6 **Сотрудничество с другими международными организациями**

Международным организациям предлагается представить сообщения о возможностях для сотрудничества с Рабочей группой по конкретным проблемам землеустройства.

Пункт 7 **Круг ведения Рабочей группы и выборы ее Бюро**

Рабочая группа, возможно, пожелает пересмотреть свой круг ведения (см. приложение I).

Председатель Бюро отчитается о работе Бюро с первой сессии Рабочей группы.

Как ожидается, Рабочая группа изберет новое Бюро для своей третьей сессии, которая состоится осенью 2003 года.

Пункт 8 **Прочие вопросы**

Делегациям, желающим обсудить прочие вопросы в рамках этого пункта, предлагается как можно скорее информировать об этом секретариат.

* * *

Регистрация для участия в совещании

Согласно пересмотренным процедурам аккредитации всем делегациям, участвующим в совещаниях во Дворце Наций, предлагается заполнить регистрационный формуляр на английском языке (приложение II). Кроме того, делегатам, не имеющим пропуска для входа во Дворец Наций, следует явиться в Отдел пропусков Службы безопасности для получения пропуска. Эта служба находится по адресу: Villa des Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (напротив центрального входа во Дворец Наций). Часы работы Службы: понедельник - пятница с 8 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. Поскольку в ноябре будет проходить много совещаний, просьба прибывать заблаговременно.

Просьба заполнить прилагаемый регистрационный формуляр и как можно скорее, но не позднее чем за одну неделю до начала совещания, направить его факсом г-ну Г. Виноградову (факс: (41 22) 907 0107). Просим Вас иметь при себе оригинал регистрационного формуляра, который надо будет предъявить в Службе безопасности при выдаче Вам пропуска, ибо в секретариате будет иметься лишь его копия.

Вам рекомендуется иметь при себе все дискуссионные документы, упомянутые в повестке дня. В зале заседаний распространения документов производиться не будет. Документы будут направлены Вам по почте. Они также будут иметься в наличии на Web-сайте Рабочей группы и в зале С-111 (первый этаж).

Приложение I

ПРОЕКТ КРУГА ВЕДЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВУ

1. Рабочая группа по землеустройству действует под эгидой Комитета по населенным пунктам ЕЭК.
2. Согласно руководящим принципам управления земельными ресурсами ЕЭК (ЕСЕ/НВР/96) под землеустройством понимается процесс регистрации и распространения информации о земельной собственности, качестве и использовании земель, а также связанных с ними ресурсов. Землеустройство включает, среди прочего, кадастр, земельные регистры, консолидацию земель, системы бонитировки и земельной информации, используемые в целях устойчивого распоряжения земельными ресурсами. К таким процессам относится определение прав на земли или других их свойств, их обследование и описание, подробное документирование и предоставление соответствующей информации, необходимой для функционирования земельных рынков.
3. Цель деятельности Рабочей группы заключается в совершенствовании и развитии землеустройства в регионе ЕЭК. Она оказывает содействие Комитету по населенным пунктам ЕЭК в проведении деятельности в области жилищных реформ и планирования землепользования. В частности, она сосредоточит свое внимание на вопросах приватизации посредством обеспечения владения и организации рынков недвижимости в странах переходного этапа. Эта деятельность будет также способствовать деятельности ЕЭК в сфере окружающей среды, облегчения торговли, иностранных инвестиций и промышленного развития. Она также необходима для сельскохозяйственного развития. Деятельность Рабочей группы будет способствовать расширению сотрудничества и обмена опытом среди всех стран региона ЕЭК.
4. Рабочая группа осуществляет деятельность в следующих областях:
 - а) базовое законодательство в сфере землеустройства (юридические права на недвижимость, включая право собственности; регистрация недвижимости, собственности и закладных; передача собственности; гарантии собственности; установление земельных прав и разрешение споров; ограничения на землепользование; и т.д.);
 - б) меры в сфере землеустройства (формирование недвижимости; земельная регистрация, кадастровое картирование; оценка недвижимости; и т.д.);

с) системы информации о земле (инфраструктура геопространственных данных; регистр недвижимости; земельный регистр; учетно-оценочные данные; данные о землепользовании; кадастровые карты и т.д.); и

d) организационные и управленческие вопросы (институциональные вопросы; управление; финансирование операций; информационная политика; тарификация услуг и требования в отношении взимания издержек; развитие профессиональных навыков; обеспечение конфиденциальности; участие граждан; и т.д.).

5. Она осуществляет сотрудничество и строит свою деятельность в тесном контакте с другими международными правительственными и неправительственными организациями, действующими в смежных областях, такими, как Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международная федерация инспекторов (МФИ), Международный центр регистрационного права (СИНДЕР), Европейская зонтичная организация географической информации (ЕВРОГИ). Она поощряет сотрудничество и облегчает прямые контакты с международными организациями и программами, финансирующими проекты земельной регистрации и кадастров в странах переходного этапа, такими, как программы PHARE и TACIS Европейского союза, Европейский банк реконструкции и развития и Всемирный банк, а также стимулирует партнерские отношения между государственным и частным секторами в распоряжении земельными ресурсами в целях устойчивого развития.

Приложение II



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form
Please Print

Date _____

Working Party on Land Administration, Second-second session, 19-20 November 2001
Please return the completed form to the attention of Mr. G. Vinogradov, Fax: (+4122 9070107)

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. Family Name _____ First Name _____
Mrs. _____
Ms.

Participation Category

Head of Delegation <input type="checkbox"/>	Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission? YES NO (delete as applicable)	Observer Organization <input type="checkbox"/>
Delegation Member <input type="checkbox"/>		NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>		Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>
...		
Participating From / Until		
From _____		Until _____

Document Language Preference English French Other _____

Official Occupation (in own country) _____ Passport or ID Number _____ Valid Until _____

Official Telephone N°. _____ Fax N°. _____ E-mail Address _____

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes No
Family Name (Spouse) _____ First Name (Spouse) _____

<p>On Issue of ID Card</p> <p>Participant Signature _____</p> <p>Spouse Signature _____</p> <p>Date _____</p>		<p>Security Use Only</p> <p>Card N°. Issued _____</p> <p>Initials, UN Official _____</p>
--	--	---